

SUNDAY WORKSHOP SCHEDULE

9AM – 10AM

A Workshops		Speakers/Moderator	Room
A1	National Board of Certification Explains - All	David Cardona	Legends I
A2	Interpreting In The ICU	Agnes Czobor	Legends II
A3	Creating An Advanced English - Arabic	Mohamad Anwar	Legends III
A4	Educational Tools On The Importance Of	Kelly Hoover, Yuan Cai	Legends IV
A5	Remote Interpreting: Language Access Via	Eliana Lobo	Legends V
A6	Statistical Analysis Of UNCH In-House	Juan Reyes-Alonso,	Legends VI
A7	Nuts And Bolts Of The Male Reproductive	Tracy Young	Legends VII
A8	Medical Translation For Interpreters	Johanna Parker,	Founders

10:15AM – 11:15AM

B Workshops		Speakers/Moderator	Room
B1	Interpreter Service Provider (ISP) Certification	Lola Bendana	Legends I
B2	What Am I Missing? Patient Centered	Maria Schwieter	Legends II
B3	Cancer 101 For Spanish Interpreters	Kelly Garvin Rodriguez	Legends III
B4	Evaluation And Exercises In Physical Therapy	Idil Hernandez, Maria	Legends IV
B5	Mental Health Interpreting; Demystifying The	Whitney Gissell	Legends V
B6	Mandatory Interpreter Continuing Education:	Michelle Scott	Legends VI
B7	Language neutral, not culture neutral: Training for Students with Languages of Lesser Diffusion	Eric Candle	Legends VII
B8	Working With Staff Medical Interpreters To	Kiara Raazi	Founders

11:30AM – 12:30PM

C Workshops		Speakers/Moderator	Room
C1	Is Your Training Program Imia Accredited?	Marlene Obermeyer	Legends I
C2	Becoming An Expert Interpreter	Ryan Foley	Legends II
C3	Lessons Learned In A Pediatric Oncology	Espi Ralston, Marc	Legends III
C4	Diglossia In Arabic Language: A Special	Manal Elewah,	Legends IV
C5	Quality Services For Foreign Patients In A	Maurizio Di Fresco	Legends V
C6	How One Word Can Make A Difference	Sandy Maloney	Legends VI
C7	Developing Cross-Cultural Communication	Rasy Mar, MPH, Stacey	Legends VII
C8	Medical Interpreters And Public Health:	Juan F. Gutierrez Sanin	Founders

LUNCH 12:30PM - 1:30PM**1:30PM - 2:30PM**

D Workshops		Speakers/Moderator	Room
D1	CCHI's Certification: Measuring & Maintaining Interpreter's Professional Knowledge & Skills	Jonathan Levy	Legends I
D2	Tips And Techniques For Public Speaking In	Jane Chang Miller	Legends II
D3	Interpreting Emotion, Maintaining Neutrality	Ira SenGupta	Legends III
D4	Sign Language Interpreting In The Medical	Mike McMillion	Legends IV
D5	Resources And Tools For Trainers	Maria Vazquez	Legends V
D6	Interpreter Services Quality Initiative	Anita Tancredi,	Legends VI
D7	Describing Pain - Getting It Right On!	Linda Joyce, Maritza	Legends VII
D8	What's Behind the Loss of Experienced	Barry Fatland	Founders

2:45PM - 3:45PM

E Workshops		Speakers/Moderator	Room
E1	Safety In Mental Health For Speaking	Sandy Maloney	Legends I
E2	The Importance Of Nonverbal	Marko Miletich	Legends II
E3	Interpreter Internships From Scratch - A	Jennifer Flamboe,	Legends III
E4	Blueprint To Train Up To 21st Century	Claudia Brauer	Legends IV
E5	When Language Barrier Is Just The	Maikhou Vang,	Legends V
E6	National Standards For Healthcare Interpreter	Melissa Wallace, Ph.D	Legends VI
E7	Remote Interpreting: How Evolving Interpretation Standards Effect Quality &	Aaron Wegenhaupt, David Fetterolf, Kat Jackson	Legends VII
E8	Turning Complaints Into Opportunities For	Sameh Abdelkader	Founders

4PM - 5PM

F Workshops		Speakers/Moderator	Room
F1	On The Other Rim Of The Atlantic: Medical	Lissie Wahl-Kleiser,	Legends I
F2	Meaningful Communication With Oral	Lindsey Gutierrez	Legends II
F3	Awake Craniotomy: An Interpreter In The Or	Kelly Garvin Rodriguez	Legends III
F4	Newborn Screening And Inherited Metabolic	Martha Blackwood	Legends IV
F5	Ars memorativa and the interpreter	Agustin De La Mora	Legends V